

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 670/2009

z 24. júla 2009,

ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o verejnú intervenciu na základe verejnej súťaže na nákup pšenice tvrdej alebo nelúpanej ryže, a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 428/2008 a (ES) č. 687/2008

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov)⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 43 písm. a), c) a k), v spojení s jeho článkom 4,

keďže:

- (1) Podľa článku 13 ods. 3 a článku 18 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1234/2007 zmenených a doplnených nariadením Rady (ES) č. 72/2009⁽²⁾, Komisia môže rozhodnúť o tom, že sa uskutoční verejná intervencia na pšenicu tvrdú od 1. júla 2009 a na nelúpanú ryžu od 1. septembra 2009, ak si to vyžaduje trhovú situácia, a najmä vývoj trhových cien. Je potrebné ustanoviť podmienky, za ktorých sa verejné intervencie môžu uskutočniť v prípade, že Komisia rozhodne, že je taká intervencia nutná, a treba pripomenúť, ktoré orgány v členskom štáte sú zodpovedné v tejto oblasti v súlade s ustanoveniami nariadenia Komisie (ES) č. 884/2006 z 21. júna 2006 o pravidlách uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1290/2005, pokiaľ ide o financovanie intervenčných opatrení vo forme verejného skladovania Európskym poľnohospodárskym záručným fondom (EPZF) a zaúčtovanie operácií verejného skladovania platobnými agentúrami členských štátov⁽³⁾. Treba pritom spresniť, že dané orgány na účely tohto nariadenia konajú pod označením „intervenčné agentúry“, a to aj v prípade, že platobné agentúry konajú priamo.
- (2) S cieľom umožniť čo najjednoduchšie a najefektívnejšie fungovanie režimu verejnej intervencie je potrebné spresniť pravidlá, ktoré sa týkajú schvaľovania intervenčných centier intervenčnými agentúrami členského štátu a prijať ustanovenia, ktoré sa vzťahujú na toto schvaľovanie. Na tento účel treba spresniť podmienky schvaľovania, ktoré sa týkajú skladovacích priestorov intervenčného centra.
- (3) Podmienky prijateľnosti ponúk pšenice tvrdej a nelúpanej ryže, ktoré sa majú predložiť intervenčným agentúram, a podmienky, za ktorých tieto agentúry prevezmú dotknuté produkty, musia byť v celom Spoločenstve čo najjednoduchšie. S cieľom zaručiť rovnaké zaobchádzanie so všetkými subjektmi je preto potrebné určiť postupy,

ktoré sa budú uplatňovať na nákupy, a konkrétne na prijateľnosť ponúk, prevzatie do starostlivosti a príslušné kontroly.

- (4) V prípade, že vďaka skladovacím priestorom schváleného intervenčného centra, ktoré sa nachádzajú v inom členskom štáte ako v tom, kde subjekt vykonáva hlavnú činnosť, majú subjekty možnosť dodávať svoje produkty za nižšiu cenu, je vhodné ponechať uvedeným subjektom možnosť predložiť svoje ponuky v príslušnom členskom štáte. Aby sa v tejto súvislosti týmto subjektom ušetrili ďalšie administratívne povinnosti, je vhodné oprávniť ich splniť si formality týkajúce sa ponúk s ich registračným číslom pre DPH v členskom štáte, v ktorom vykonávajú svoju hlavnú činnosť, a umožniť im zložiť na podporu svojej ponuky zábezpeku získanú v uvedenom členskom štáte.
- (5) S cieľom zaistiť jednoduchšie a uspokojivé riadenie intervencie je potrebné ustanoviť, že ponúkaná dávka musí byť homogénna a, pokiaľ ide o ryžu, že sa táto dávka musí skladať z ryže tej istej odrody. Je potrebné stanoviť aj minimálne množstvo, pod ktorým intervenčná agentúra nie je povinná ponuku prijať, pričom však treba vziať do úvahy fakt, že vyššia minimálna tonáž sa môže javiť ako potrebná na to, aby sa zohľadnili podmienky a prax veľkoobchodu alebo platné environmentálne predpisy členského štátu. S cieľom dať subjektom informácie o minimálnych uplatniteľných množstvách je potrebné ustanoviť, aby intervenčné agentúry uviedli tieto minimálne množstvá v každom oznámení o verejnej súťaži, ktoré uverejnia, a aby tieto minimálne množstvá v prípade potreby stanovili vyššie, ako sa stanovujú v tomto nariadení.
- (6) Je vhodné neprijímať do intervencie pšenicu tvrdú ani nelúpanú ryžu, ktorých kvalita neumožňuje ich primerané neskoršie použitie a uskladnenie. V tejto súvislosti treba určiť metódy, ktoré sú potrebné na stanovenie kvality pšenice tvrdej a nelúpanej ryže.
- (7) Pšenica tvrdá je obilnina, pre ktorú sú stanovené kritériá minimálnej kvality vzhľadom na ľudskú spotrebu a ktorá musí vyhovovať zdravotným normám stanoveným nariadením Rady (EHS) č. 315/93 z 8. februára 1993, ktorým sa stanovujú postupy Spoločenstva u kontaminujúcich látok v potravinách⁽⁴⁾. Malo by sa ustanoviť, aby boli tieto normy uplatniteľné pri preberaní danej obilniny do tohto intervenčného režimu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 30, 31.1.2009, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 171, 23.6.2006, s. 35.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 37, 13.2.1993, s. 1.

- (8) Platobné agentúry alebo intervenčné agentúry môžu identifikovať riziká spojené s prekročením maximálnych povolených prahov kontaminujúcich látok na základe informácií prijatých od žiadateľov a na základe svojich vlastných kritérií analýzy. S cieľom obmedziť finančné náklady je preto odôvodnené požadovať analýzy, za ktoré pred prebratím produktov zodpovedajú agentúry a ktoré sa zakladajú len na analýze rizika, ktorá umožní zaručiť kvalitu produktov pri ich vstupe do intervenčného režimu. Ak členský štát prijme pri nákupe produktu nesprávne rozhodnutie vzhľadom na analýzu rizika požadovanú v súlade s platnými predpismi, mal by za to nieť priamu zodpovednosť, pokiaľ sa následne preukáže, že produkt nespĺňal minimálne predpísané normy. Takéto rozhodnutie by totiž neumožnilo zaručiť kvalitu produktu a tým pádom ani jeho dobré uchovávanie. Z tohto dôvodu by sa mali stanoviť podmienky, za ktorých v tomto ohľade nesie zodpovednosť členský štát.
- (9) Na účely stanovenia minimálnej kvality nelúpanej ryže je hlavne potrebné zohľadniť klimatické podmienky pestovateľských regiónov Spoločenstva.
- (10) Je potrebné presne stanoviť kontroly, ktoré sa majú vykonať, aby sa zaistila skutočná prítomnosť ponúkaných produktov v skladovacích priestoroch, ktoré žiadateľ označil, a splnenie stanovených požiadaviek, čo sa týka hmotnosti a kvality ponúkaného tovaru. Je potrebné odlišovať prijatie ponúkaného tovaru po kontrole množstva a splnenia požiadaviek týkajúcich sa minimálnej kvality na strane jednej a stanovenie ceny, ktorú treba zaplatiť žiadateľovi po vykonaní potrebných analýz na určenie presných charakteristík každej dávky na základe reprezentatívnych vzoriek na strane druhej.
- (11) S cieľom umožniť účinné riadenie tohto intervenčného opatrenia by sa malo ustanoviť, že ponuky pšenice tvrdej a nelúpanej ryže sú nemenné a konečné. Nie je teda možné ich meniť ani stiahnuť. Javí sa ako potrebné dať predkladaniu ponúk podmienku zloženia zábezpeky a stanoviť podrobné podmienky jej uvoľnenia a jej prípadného prepadnutia v prospech rozpočtu Spoločenstva v prípade nedodržania určitých podmienok prijateľnosti uvedených ponúk.
- (12) V článku 18 ods. 2 a ods. 4 písm. a) nariadenia (ES) č. 1234/2007 sa stanovuje, že intervenčnú cenu pšenice tvrdej určuje Komisia prostredníctvom verejných súťaží bez toho, aby bolo dotknuté zvýšenie alebo zníženie ceny z dôvodu kvality. Treba stanoviť tieto kolísania cien, ktoré súvisia s hlavnými kritériami kvality pšenice tvrdej.
- (13) V článku 18 ods. 4 písm. b) nariadenia (ES) č. 1234/2007 sa ustanovuje, že intervenčná cena je stanovená pre nelúpanú ryžu danej štandardnej kvality vymedzenej v jeho prílohe IV bode A a že ak sa kvalita ryže ponúkanej na intervenciu od tejto štandardnej kvality líši, intervenčná cena sa zvýši alebo zníži. Uplatnenie zvýšenia alebo zníženia má umožniť, aby intervenčná cena odrážala cenové rozdiely zistené na trhu s nelúpanou ryžou z kvalitatívnych dôvodov. Na tento účel je potrebné zohľadniť hlavné charakteristiky nelúpanej ryže tak, aby bolo možné kvalitu objektívne zhodnotiť. Posúdenie obsahu vlhkosti, výnosu z bielenia a defektov zŕn, ktoré možno vykonať jednoduchými a účinnými metódami, postačujúco zodpovedá tejto požiadavke.
- (14) Z dôvodu zosúladenia sa kontroly v intervenčných skladoch musia vykonať za podmienok, ktoré sú vymedzené v článku 2 nariadenia (ES) č. 884/2006.
- (15) Na účel efektívneho riadenia systému je potrebné ustanoviť, aby sa informácie, ktoré Komisia požaduje, odovzdávali elektronicky a aby sa tieto informácie odovzdávali metódami, ktoré dala Komisia členským štátom k dispozícii.
- (16) Ustanovenia, ktoré sa vzťahujú na sektor ryže, ustanovené v tomto nariadení nahrádzajú platné ustanovenia ustanovené nariadením Komisie (ES) č. 489/2005 z 29. marca 2005, ktorým sa ustanovujú pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1785/2003, pokiaľ ide o stanovenie intervenčných skladov a prevzatie nelúpanej ryže intervenčnými agentúrami⁽¹⁾. Na účel zosúladenia predpisov uplatniteľných na ryžu a pšenicu tvrdú je však vhodné neprebrať určité ustanovenia stanovené nariadením (ES) č. 489/2005.
- (17) Ustanovenia týkajúce sa pšenice tvrdej stanovené týmto nariadením nahrádzajú platné ustanovenia stanovené nariadením Komisie (ES) č. 428/2008 z 8. mája 2008 určujúcim intervenčné centrá pre obilniny⁽²⁾. Je preto potrebné ustanoviť, aby sa tieto ustanovenia neuplatňovali na pšenicu tvrdú od 1. júla 2009.
- (18) Ustanovenia týkajúce sa pšenice tvrdej stanovené týmto nariadením nahrádzajú platné ustanovenia stanovené nariadením Komisie (ES) č. 687/2008 z 18. júla 2008, ktoré stanovuje postupy pre preberanie obilnín platobnými agentúrami a intervenčnými agentúrami a stanovuje metódy analýzy pre určenie akosti obilnín⁽³⁾. Je preto potrebné ustanoviť, aby sa tieto ustanovenia neuplatňovali na pšenicu tvrdú od 1. júla 2009.
- (19) Z toho dôvodu je potrebné zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť nariadenia (ES) č. 428/2008 a (ES) č. 687/2008 a zrušiť nariadenie (ES) č. 489/2005.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 81, 30.3.2005, s. 26.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 129, 17.5.2008, s. 8.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 192, 19.7.2008, s. 20.

- (20) Podľa článku 8 nariadenia (ES) č. 72/2009 sa nové ustanovenia, ktoré sa týkajú verejnej intervencie, ustanovené nariadením (ES) č. 1234/2007 uplatňujú od 1. júla 2009, pokiaľ ide o pšenicu tvrdú a od 1. septembra 2009, pokiaľ ide o sektor ryže. Je preto vhodné, aby sa podrobné pravidlá vykonávania týchto ustanovení uplatňovali od týchto istých dátumov.
- (21) Riadiaci výbor pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov nevydal stanovisko v lehote, ktorú stanovil predseda výboru,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

KAPITOLA I

SPOLOČNÉ USTANOVENIA PRE SCHVAĽOVANIE INTERVENČNÝCH CENTIER, NÁKUPY A PONUKY

ODDIEL 1

VŠEOBECNÉ PRAVIDLÁ

Článok 1

Rozsah pôsobnosti a vymedzenie pojmov

1. Týmto nariadením sa v sektore pšenice tvrdej a v sektore ryže ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania týkajúce sa nákupu do verejnej intervencie ustanoveného článkom 13 ods. 3 a článkom 18 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1234/2007.
2. Nákup uvedený v odseku 1 uskutočňujú platobné agentúry alebo agentúry poverené platobnými agentúrami v súlade s článkom 2 ods. 1 nariadenia (ES) č. 884/2006, ďalej len „intervenčné agentúry“.

Článok 2

Určenie intervenčných centier a ich schválenie

1. Intervenčné centrá, ktoré má určiť Komisia podľa článku 41 nariadenia (ES) č. 1234/2007, najskôr schvália intervenčné agentúry v súlade s ustanoveniami tohto nariadenia a pravidlami stanovenými nariadením (ES) č. 884/2006, najmä čo sa týka zodpovednosti a kontrol v súlade s článkom 2 uvedeného nariadenia.
2. Na účel schválenia intervenčného centra sa intervenčné agentúry uistia, že skladovacie priestory daného intervenčného centra spĺňajú minimálne tieto podmienky:
 - a) existencia skladovacej kapacity v rámci všetkých skladovacích priestorov uvedeného centra, ktorá predstavuje minimálne 20 000 ton pre pšenicu tvrdú alebo 10 000 ton pre ryžu;
 - b) minimálna kapacita vyskladnenia zásob, vďaka ktorej je v každom skladovacom priestore možné dať každý pracovný deň na odbyt aspoň 5 % skladovaného množstva alebo 1 000 ton v prípade pšenice tvrdej a 500 ton v prípade ryže.

3. Informácie týkajúce sa zoznamu intervenčných centier a ich skladovacích priestorov, ktoré Komisia určí podľa článku 41 nariadenia (ES) č. 1234/2007, sa menia a dopĺňajú a dávajú k dispozícii členským štátom a verejnosti v súlade s článkami 23 a 24 tohto nariadenia.

ODDIEL 2

POSTUP UPLATNITEĽNÝ NA NÁKUP PŠENICE TVRDEJ ALEBO NELÚPANEJ RYŽE NA ZÁKLADE VEREJNEJ SÚŤAŽE

Článok 3

Nákup

1. Intervenčné agentúry vyhlásia verejnú súťaž na nákup pšenice tvrdej alebo nelúpanej ryže potom, ako sa verejná súťaž otvorí nariadením, ktoré prijme Komisia, ďalej len „nariadenie, ktorým sa vyhlasuje verejná súťaž“, v súlade s postupom uvedeným v článku 195 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1234/2007.
 2. V nariadení, ktorým sa vyhlasuje verejná súťaž, sa uvedie najmä:
 - a) označenie výrobku a jeho číselný znak KN;
 - b) dátumy verejných súťaží;
 - c) dátum a hodina, dokedy je možné predkladať ponuky;
 - d) dátum ukončenia verejnej súťaže;
 - e) príslušný(-é) členský(-é) štát(-y) alebo región(-y) v prípade, že sa uplatňuje článok 18 ods. 2 druhý pododsek nariadenia (ES) č. 1234/2007.
 3. V prípade nelúpanej ryže sa verejná súťaž môže obmedziť na jeden alebo viacero druhov ryže, ako sú vymedzené v časti I I.2 prílohy III k nariadeniu (ES) č. 1234/2007 („guľatozrná ryža“, „strednozrná ryža“, „dlhozrná ryža A“ alebo „dlhozrná ryža B“).
 4. Medzi dňom nadobudnutia účinnosti nariadenia, ktorým sa vyhlasuje verejná súťaž, a dňom, ktorý sa ustanovuje ako posledný deň prvej lehoty na predkladanie ponúk, sa musí dodržať minimálne šesťdňová lehota.
 5. V oznámení o vyhlásení verejnej súťaže intervenčná agentúra uvedie hlavne minimálne množstvá, ktorých sa ponuky musia týkať. Tieto množstvá predstavujú minimálne 10 ton v prípade pšenice tvrdej a 20 ton v prípade ryže.
- Ak sú podmienky a prax veľkoobchodu alebo platné environmentálne predpisy členského štátu dôvodom na uplatnenie minimálnych množstiev, ktoré sú vyššie ako množstvá stanovené v prvom pododseku, príslušná intervenčná agentúra tieto množstvá uvedie v oznámení o vyhlásení verejnej súťaže.
6. Povinnosti vyplývajúce z verejnej súťaže nie sú prenosné.

Článok 4

Podmienky podávania a prijateľnosti žiadostí

1. Nákup uvedený v článku 3 sa uskutoční na základe ponúk, ktoré subjekty predložia intervenčným agentúram členských štátov podaním písomnej ponuky alebo elektronicky s potvrdením o doručení.

2. Na to, aby intervenčná agentúra mohla ponuku prijať, musí táto ponuka obsahovať:

a) formulár, ktorý jej dajú k dispozícii členské štáty a ktorý sa vypracuje podľa jednotného vzoru, ktorý Komisia zostaví za podmienok vymedzených v článku 24. V tomto formulári sa uvedú aspoň tieto informácie:

i) meno žiadateľa, jeho adresa a registračné číslo pre DPH v členskom štáte, v ktorom vykonáva svoju hlavnú činnosť alebo prípadne jeho číslo v poľnohospodárskom registri;

ii) ponúkaný produkt, v prípade ryže sa uvedie druh a odroda;

iii) miesto skladovania produktu v čase predloženia ponuky;

iv) skladovacie priestory intervenčného centra, pre ktoré je cena ponuky nižšia;

v) ponúkané množstvo, rok zberu ponúkaného produktu, označenie jeho pôvodu v Spoločenstve a zóny produkcie v Spoločenstve;

vi) ponúkaná cena na tonu za tovar zodpovedajúci minimálnej kvalite v prípade pšenice tvrdej alebo štandardnej kvalite v prípade ryže, ktorý sa premiestnil do skladovacích priestorov určeného intervenčného centra a nevyložil sa, vyjadrený v eurách najviac s dvoma desatinnými miestami. Táto cena je nižšia alebo sa rovná referenčnej cene uvedenej v článku 8 písm. a) nariadenia (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o pšenicu tvrdú, alebo referenčnej cene uvedenej v článku 8 písm. b) uvedeného nariadenia, pokiaľ ide o nelúpanú ryžu;

vii) v prípade ryže fyto-sanitárne úpravy, ktoré sa uskutočnili po zbere, pričom treba uviesť dávky, ktoré sa použili;

viii) hlavné vlastnosti ponúkaného produktu;

b) tieto priložené doklady:

i) doklad o tom, že žiadateľ zložil zábezpeku 30 EUR na tonu pšenice tvrdej alebo 50 EUR na tonu nelúpanej ryže predtým, ako uplynie lehota na predkladanie ponúk. Táto

zábezpeka sa môže zložiť v tom členskom štáte, v ktorom žiadateľ vykonáva svoju hlavnú činnosť v čase, keď predkladá svoju ponuku v inom členskom štáte;

ii) vyhlásenie žiadateľa, v ktorom potvrdí, že sa ponúkané množstvá skutočne nachádzajú na mieste skladovania uvedenom v písmene a) bode iii) tohto odseku;

iii) vyhlásenie, v ktorom žiadateľ potvrdí, že sa ponuka vzťahuje na homogénnu dávku, že v prípade ryže túto dávku tvorí nelúpaná ryža tej istej odrody a že, pokiaľ ide o minimálne množstvá, sú dodržané minimálne množstvá stanovené v oznámení o vyhlásení verejnej súťaže, ktoré uverejnila intervenčná agentúra.

3. Intervenčná agentúra zaeviduje prijateľné ponuky, dátum ich prijatia a príslušné množstvá.

4. Ponuky sú nemenné a konečné.

Článok 5

Overenie ponúk intervenčnou agentúrou

1. Intervenčné agentúry overia prijateľnosť ponúk na základe požadovaných informácií v súlade s článkom 4 ods. 2.

V prípade, že niektorá ponuka nie je prijateľná, intervenčná agentúra o tom bezodkladne informuje príslušný subjekt.

2. Overenie zhody dokumentov uvedených v článku 4 ods. 2 písm. b) bode ii) a iii) možno vykonať potom, ako intervenčná agentúra skonštatuje prijateľnosť ponúk prípadne aj s pomocou intervenčnej agentúry príslušnej pre miesto skladovania, ktoré žiadateľ určil v súlade s článkom 22 ods. 3.

V prípade nezhody jedného alebo druhého dokumentu uvedeného v prvom pododseku sa ponuka ruší a uplatňuje sa článok 9 ods. 2.

Článok 6

Oznamovanie ponúk Komisii

1. Za podmienok stanovených v článku 24 intervenčná agentúra najneskôr do 14. hod. (bruselského času) dňa nasledujúceho po skončení lehoty na predkladanie ponúk oznámi Komisii prijateľné ponuky. Totožnosť účastníkov verejnej súťaže sa nezverejňuje.

V prípade, že nedôjde k predloženiu žiadnej prijateľnej ponuky, členský štát o tom informuje Komisiu v rovnakej lehote.

2. Prijateľné ponuky, ktoré sa neoznámili Komisii, sa z verejnej súťaže vylúčia.

Článok 7

Rozhodnutie na základe ponúk

Na základe ponúk, ktoré sa oznámili Komisii podľa článku 6 ods. 1 tohto nariadenia, Komisia rozhodne nevybrať žiadnu z prijatých ponúk, alebo stanoví maximálnu intervenčnú nákupnú cenu v súlade s postupom uvedeným v článku 195 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1234/2007.

Článok 8

Rozhodnutia o ponukách

1. Keď Komisia v súlade s článkom 7 stanovila maximálnu intervenčnú nákupnú cenu, intervenčné agentúry prijmu prijateľné ponuky, ktoré sú rovnaké alebo nižšie ako maximálna suma. Všetky ostatné ponuky sa zamietnu.

2. Ak sa nestanovila žiadna maximálna intervenčná nákupná cena, všetky ponuky sa zamietnu.

3. Potom, ako sa uverejní nariadenie alebo sa oznámi rozhodnutie, ktorým sa stanovuje maximálna intervenčná nákupná cena uvedená v článku 7, alebo sa uvedie, že sa nevyberá žiadna ponuka, intervenčné agentúry prijmu rozhodnutia uvedené v odsekoch 1 a 2.

4. Príslušná agentúra informuje každého žiadateľa o výsledku jeho účasti vo verejnej súťaži najneskôr ďalší pracovný deň potom, ako sa uverejní nariadenie alebo oznámi rozhodnutie uvedené v odseku 3.

Článok 9

Uvoľnenie a prepadnutie zábezpeky

1. Skutočná prítomnosť produktov na mieste skladovania, ktoré žiadateľ uviedol v súlade s článkom 4 ods. 2 písm. a) bodom iii), homogénnosť dávky, platnosť ponuky, ktorá sa oznámila Komisii, a prevzatie produktu príslušnou agentúrou predstavujú prvotné požiadavky v zmysle článku 20 ods. 2 nariadenia Komisie (EHS) č. 2220/85⁽¹⁾.

2. V prípade, že sa nedodržia prvotné požiadavky uvedené v odseku 1, zábezpeka prepadne s výnimkou prípadov vyššej moci a zaúčtuje sa ako pridelený príjem v súlade s článkom 12 nariadenia Komisie (ES) č. 883/2006⁽²⁾.

3. Na účely uplatňovania tohto článku intervenčné agentúry kontrolujú množstvá, ktoré sa nachádzajú na mieste skladovania, pričom uplatňujú *mutatis mutandis* pravidlá a podmienky ustanovené nariadením (ES) č. 884/2006, čo sa týka kontroly fyzickej prítomnosti výrobkov skladovaných v rámci verejného skladovania, a najmä pravidlá a podmienky, ktoré sú ustanovené v bode B.III prílohy I k uvedenému nariadeniu. Tieto kontroly sa

týkajú najmenej 5 % ponúk a 5 % ponúknutých množstiev a sú založené na analýze rizík.

4. Zábezpeka sa uvoľní hneď po uverejnení rozhodnutia podľa článku 8 ods. 3 v prípade, že sa ponuka zamietne.

5. V prípade vybraných ponúk sa zábezpeka uvoľní po piatich pracovných dňoch potom, ako sa vystaví záznam o prevzatí podľa článku 18 ods. 1 tretieho pododseku.

ODDIEL 3

POSTUP TÝKAJÚCI SA PREPRAVY PRODUKTOV

Článok 10

Dodávka

1. Dátum alebo dátumy dodávky do skladovacích priestorov schváleného intervenčného centra, ktoré určí žiadateľ, stanoví intervenčná agentúra a žiadateľovi ich oznámi v čo najkratšej lehote.

Ak produkty nie je možné dodať do skladovacích priestorov schváleného intervenčného centra, ktoré určil žiadateľ, intervenčná agentúra určí iné skladovacie priestory toho istého intervenčného centra alebo skladovacie priestory iného schváleného intervenčného centra, kde sa má dodávka uskutočniť za nižšiu cenu, a stanoví dátum alebo dátumy dodávky.

2. Celé množstvo produktov sa musí do skladovacieho priestoru schváleného intervenčného centra dodať najneskôr do konca tretieho mesiaca, ktorý nasleduje po prijatí ponuky, najneskôr však do 30. júna v prípade pšenice tvrdej a do 31. augusta v prípade nelúpanej ryže.

3. Dodávku prijme zástupca intervenčnej agentúry za prítomnosti žiadateľa alebo jeho náležite povereného zástupcu.

4. Dodané množstvo sa musí odvážiť v prítomnosti žiadateľa alebo jeho náležite povereného zástupcu a zástupcu intervenčnej agentúry, ktorý musí byť voči žiadateľovi nezávislou osobou.

Zástupcom intervenčnej agentúry môže byť aj skladovateľ. V takom prípade:

a) samotná intervenčná agentúra vykoná do 30 dní od prevzatia kontrolu, ktorá bude pozostávať prinajmenšom z volumetrickej skúšky. Prípadný rozdiel medzi odváženým množstvom a množstvom odhadovaným podľa volumetrickej metódy nesmie presiahnuť 5 %;

b) tam, kde sa táto tolerancia nepresiahne, skladovateľ znáša všetky náklady vzťahujúce sa na akýkoľvek zistený rozdiel pri neskoršej kontrole hmotnosti od hmotnosti uvedenej vo výkazoch pri prebratí;

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 205, 3.8.1985, s. 5.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 171, 23.6.2006, s. 1.

- c) v prípade, že sa táto odchýlka prekročí, treba okamžite pristúpiť k váženiu. Náklady na váženie znáša skladovateľ, ak je zistená hmotnosť nižšia, ako tá, ktorá sa zaznamenala, alebo členský štát, ak je hmotnosť vyššia.

Článok 11

Náklady na prepravu

1. Náklady na prepravu tovaru do skladovacieho priestoru intervenčného centra určeného žiadateľom za nižšiu cenu v súlade s článkom 4 ods. 2 písm. a) bodom iv) znáša žiadateľ, ak sa vzdialenosť rovná alebo je menšia ako 100 km. Pri vzdialenosti väčšej ako 100 km znáša náklady na prepravu intervenčná agentúra.

2. V prípade, že intervenčná agentúra v súlade s článkom 10 ods. 1 druhým pododsekom zmení skladovací priestor intervenčného centra, ktorý určil žiadateľ, znáša dodatočné náklady na prepravu a paušálny poplatok zodpovedajúci 20 km intervenčná agentúra. Náklady na prepravu na vzdialenosť dlhšiu ako 100 km znáša celé intervenčná agentúra.

3. Náklady na ťarchu intervenčnej agentúry, ktoré sú uvedené v odsekoch 1 a 2, Komisia preplatí na nepaušálnom základe v súlade s článkom 4 ods. 1 písm. c) nariadenia (ES) č. 884/2006.

KAPITOLA II

OSOBITNÉ USTANOVENIA PRE PŠENICU TVRDÚ

Článok 12

Kvalita ponúkanej pšenice tvrdej

1. Na to, aby sa pšenica tvrdá mohla prijať na intervenciu, musí mať primeranú a vyhovujúcu predajnú kvalitu.

2. Na to, aby bolo možné určiť, že pšenica tvrdá má primeranú a vyhovujúcu predajnú kvalitu, musí sa táto pšenica považovať za bezchybnú. Na tento účel spĺňa kvalitatívne kritériá, ktoré sa overia na základe vlastností, ktoré sú vymedzené v prílohe I časti A, a kritériá minimálnej kvality pšenice tvrdej, ktoré sú uvedené v prílohe I časti B.

Článok 13

Odber vzoriek a analýzy ponúk pšenice tvrdej

1. Z každej ponúkanej dávky pšenice tvrdej sa odoberie reprezentatívna vzorka na účel stanovenia kvalitatívnych vlastností dávky. Reprezentatívna vzorka pozostáva zo vzoriek, ktoré sa odoberú v intervale jedného odberu z každej dodávky a minimálne jedného odberu z každých 60 ton.

2. Intervenčná agentúra dá na vlastnú zodpovednosť analyzovať vlastnosti odobratých vzoriek do dvadsiatich pracovných dní od zostavenia reprezentatívnej vzorky.

3. Referenčné metódy, ktoré sa majú použiť na určenie kvality pšenice tvrdej ponúkanej na intervenciu, sa ustanovujú v prílohe II takto:

— Časť A: Štandardná metóda stanovenia častíc, ktoré nie sú základnými obilninami bezchybnej kvality

— Časť B: Štandardná metóda určenia obsahu vlhkosti pšenice tvrdej

— Časť C: Štandardná metóda určenia miery straty sklovitosti pšenice tvrdej

— Časť D: Iné metódy určenia kvality pšenice tvrdej.

4. Členské štáty skontrolujú úroveň kontaminujúcich látok, vrátane rádioaktivity, na základe analýzy rizika, pričom zohľadnia najmä informácie od žiadateľa a jeho záväzky týkajúce sa dodržiavania požadovaných noriem, najmä z hľadiska výsledkov analýz, ktoré dostal. V prípade potreby sa pravidelnosť a rozsah kontrolných opatrení stanoví podľa postupu uvedeného v článku 195 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1234/2007, najmä v prípadoch, keď môžu situáciu na trhu vážne narušiť kontaminujúce látky.

5. Žiadateľ znáša náklady vzťahujúce sa na:

a) analýzy kontaminujúcich látok;

b) test aktivity amylázy (Hagbergov test);

c) stanovenie obsahu proteínov;

d) stiahnutie produktov, ak z analýz vyplynie, že ponúkaná pšenica tvrdá nezodpovedá minimálnej požadovanej kvalite na intervenciu.

6. Výsledky analýz sa oznámia žiadateľovi prostredníctvom záznamu o prevzatí ustanovenom v článku 18.

7. V prípade sporu intervenčná agentúra znovu vykoná nevyhnutné kontroly predmetných produktov, pričom súvisiace náklady znáša strana, ktorá prehrá.

8. V prípade, že na základe analýz a kontrol nemožno ponúkanú pšenicu tvrdú prijať na intervenciu, môže žiadateľ nahradiť príslušnú dávku najneskôr do dvadsiatich pracovných dní od tohto zistenia bez toho, aby bol dotknutý posledný deň lehoty na dodávku uvedený v článku 10 ods. 2. Odchylné od článku 11 znáša náklady na prepravu vyplývajúce z nahradenia uvedených dávok výlučne žiadateľ.

Článok 14

Prevzatie ponúk pšenice tvrdej

1. Intervenčná agentúra prevezme ponúkanú pšenicu tvrdú potom, ako jej zástupca potvrdí pre celú dávku množstvo a splnenie podmienok, ktoré sú uvedené v článku 12, a tovar sa dodá do intervenčného centra v súlade s ustanoveniami článku 13.

2. Ponúkaná pšenica tvrdá sa musí prevziať najneskôr do šesťdesiatich dní od poslednej dodávky uvedenej v článku 10 ods. 2, najneskôr však 31. júla.

V prípade, že sa uplatňujú ustanovenia článku 13 ods. 8, musí sa prevziať najneskôr do 31. augusta.

KAPITOLA III

OSOBITNÉ USTANOVENIA PRE RYŽU

Článok 15

Kvalita ponúkanej nelúpanej ryže

1. Na to, aby sa nelúpaná ryža mohla prijať na intervenciu, musí mať primeranú a vyhovujúcu predajnú kvalitu.
2. Nelúpaná ryža sa považuje za majúcu primeranú a vyhovujúcu predajnú kvalitu, keď:
 - a) zodpovedá kritériám ustanoveným v prílohe III časti A, pokiaľ ide o základný výnos z bielenia ryže, a v prílohe III časti B, pokiaľ ide o maximálne prijateľné percentá kazov ryže;
 - b) jej obsah vlhkosti nepresahuje 14,5 %;
 - c) nezapácha a neobsahuje živý hmyz;
 - d) má takú mieru rádioaktivity, ktorá nepresahuje maximálne povolené hladiny stanovené právnymi predpismi Spoločenstva.

Článok 16

Odber vzoriek a analýzy ponúk nelúpanej ryže

1. S cieľom preveriť požadované kvalitatívne požiadavky podľa článku 15 na účel prijatia produktu na intervenciu, odoberá vzorky intervenčná agentúra za prítomnosti žiadateľa alebo jeho náležite povereného zástupcu.

Zostavia sa tri reprezentatívne vzorky s minimálnou jednotkovou hmotnosťou jeden kilogram. Sú určené pre:

- a) žiadateľa;
- b) sklad, kde sa ryža preberá;
- c) intervenčnú agentúru.

Na účel zostavenia reprezentatívnych vzoriek sa počet odberov, ktoré treba uskutočniť, získa vydelením množstva ponúkanej dávky desiatimi tonami. Pri každom odbere sa odoberie rovnaká hmotnosť. Reprezentatívne vzorky sú zložené zo súčtu odberov vydeleneho tromi.

Požadované kvalitatívne požiadavky sa overia na základe reprezentatívnej vzorky určenej pre sklad, kde sa ryža prevezme.

2. Pre každú čiastočnú dodávku (nákladné auto, loď, vagón) sa zostavia reprezentatívne vzorky za podmienok stanovených v odseku 1.

Kontrola každej čiastočnej dodávky sa môže pred vstupom do intervenčného skladu obmedziť len na overenie obsahu vlhkosti, cudzích látok a neprítomnosti živého hmyzu. Ak sa na základe konečného výsledku overenia neskôr zistí, že čiastočná dodávka nie je v súlade s požiadavkami minimálnej kvality, prevzatie dávky sa zamietne. Celá dávka sa musí stiahnuť. Náklady na túto činnosť znáša žiadateľ.

Ak je intervenčná agentúra v členskom štáte schopná overiť všetky požiadavky minimálnej kvality pri každej čiastočnej dodávke pred jej vstupom do skladu, musí odmietnuť prevzatie čiastočnej dodávky, ktorá nie je v súlade s týmito požiadavkami.

3. Kontrola miery rádioaktívnej kontaminácie ryže sa vykonáva len vtedy, ak si to situácia vyžaduje a počas nevyhnutného obdobia. V prípade potreby sa trvanie a rozsah kontrolných opatrení určia podľa postupu uvedeného v článku 195 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1234/2007.

4. Výsledky analýz sa oznámia žiadateľovi prostredníctvom záznamu o prevzatí ustanovenom v článku 18.

5. V prípade sporu intervenčná agentúra znovu vykoná nevyhnutné kontroly predmetných produktov, pričom súvisiace náklady znáša strana, ktorá prehrá.

Novú analýzu uskutoční laboratórium, ktoré schváli intervenčná agentúra, na základe novej reprezentatívnej vzorky pozostávajúcej z rovnakých častí pochádzajúcich z reprezentatívnych vzoriek, ktoré si žiadateľ a intervenčná agentúra uchovali. V prípade čiastočných dodávok ponúkanej dávky sa výsledok získa ako vážený priemer výsledkov analýz nových reprezentatívnych vzoriek z každej čiastočnej dodávky.

6. V prípade, že na základe analýz nemožno ponúkanú nelúpanú ryžu prijať na intervenciu, môže žiadateľ nahradiť príslušnú dávku najneskôr do dvadsiatich pracovných dní od tohto zistenia bez toho, aby bol dotknutý posledný deň lehoty na dodávku uvedený v článku 10 ods. 2. Odchylné od článku 11 znáša náklady na prepravu vyplývajúce z nahradenia uvedených dávok výlučne žiadateľ.

Článok 17

Prevzatie ponúk nelúpanej ryže

1. Intervenčná agentúra prevezme ponúkanú nelúpanú ryžu potom, ako jej zástupca potvrdí množstvo a minimálne požadované vlastnosti ustanovené v článkoch 3 a 15 a tovar sa dodá do intervenčného centra v súlade s ustanoveniami článku 16.

2. Ponúkaná nelúpaná ryža sa musí prevziať najneskôr do šesťdesiatich dní od poslednej dodávky uvedenej v článku 10 ods. 2, najneskôr však 30. septembra.

V prípade, že sa uplatňujú ustanovenia článku 16 ods. 6, musí sa prevziať najneskôr do 31. októbra.

KAPITOLA IV

**SPOLOČNÉ USTANOVENIA PRE PREVZATIE, KONTROLY
A OZNÁMENIA**

Článok 18

Záznam o prevzatí

1. Záznam o prevzatí pre každú ponuku vypracuje intervenčná agentúra zodpovedná za schválenie skladovacích priestorov, pre ktoré je cena ponuky nižšia. Žiadateľ alebo jeho zástupca môžu byť pri vypracúvaní tohto záznamu prítomní.

V zázname sa uvedie aspoň:

- a) počet vzoriek, ktoré boli odobraté na zostavenie reprezentatívnej vzorky;
- b) dátumy overenia množstva a vlastností dávky;
- c) dodaná hmotnosť a odroda, čo sa týka ryže;
- d) vlastnosti dávky, ako vyplývajú z analýz;
- e) agentúra poverená analýzami.

Na tomto zázname sa uvedie dátum a podpíše ho intervenčná agentúra a skladovateľ.

2. Záznam o prevzatí sa môže vypracovať od chvíle, keď sa prevzalo 95 % ponúkaného množstva.

Článok 19

Stanovenie ceny splatnej žiadateľovi a platba

1. Cena, ktorá sa má zaplatiť žiadateľovi, je cena uvedená v článku 4 ods. 2 písm. a) bode vi) tohto nariadenia bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia uvedené v jeho prílohe IV, pokiaľ ide o pšenicu tvrdú, a v jeho prílohe V, pokiaľ ide o nelúpanú ryžu, alebo stanovené v súlade s článkom 18 ods. 4 písm. b) nariadenia (ES) č. 1234/2007.

2. Platba sa uskutoční najneskôr tridsiaty piaty deň po dátume prevzatia, ktorý je vymedzený v závislosti od jednotlivých prípadov v článkoch 14 a 17.

V prípade, že sa uplatňuje článok 13 ods. 7, pokiaľ ide o pšenicu tvrdú, alebo článok 16 ods. 5, pokiaľ ide o nelúpanú ryžu, platba sa vykoná čo najskôr potom, ako sa žiadateľovi oznámi výsledok poslednej analýzy.

V prípade, že platba závisí od predloženia faktúry žiadateľom, a keď sa táto faktúra nepredloží v lehote ustanovenej v prvom pododseku, musí sa platba vykonať do piatich pracovných dní po predložení tejto faktúry.

Článok 20

Kontrolné opatrenia

1. Bez toho, aby boli dotknuté kontroly, ktoré sa požadujú na základe tohto nariadenia na účel prevzatia produktov, sa

kontroly v intervenčných skladoch vykonávajú za podmienok vymedzených v článku 2 nariadenia (ES) č. 884/2006.

2. Pokiaľ sa kontroly majú vykonať na základe analýzy rizika uvedenej v článku 13 ods. 4 tohto pododseku, finančnú zodpovednosť za finančné následky vyplývajúce z nedodržania maximálnych povolených úrovní kontaminujúcich látok nesie členský štát podľa pravidiel stanovených v článku 2 nariadenia (ES) č. 884/2006.

V prípade ochratoxínu A a aflatoxínu je však finančná zodpovednosť na ťarchu rozpočtu Spoločenstva, ak príslušný členský štát predloží Komisii dostatočný dôkaz o dodržiavaní noriem pri vstupe, o dodržiavaní normálnych podmienok skladovania, ako aj o dodržiavaní ďalších povinností skladovateľa.

3. Ak sa miesto skladovania určené v súlade s článkom 4 ods. 2 písm. a) bodom iii) nachádza v inom členskom štáte ako v tom, v ktorom sa predložila ponuka, a ak sa intervenčná agentúra, ktorá dostala ponuku, rozhodne skontrolovať na mieste skutočnú prítomnosť produktov, táto intervenčná agentúra zašle žiadosť o kontrolu spolu s kópiou ponuky intervenčnej agentúre príslušnej pre toto miesto skladovania. Kontrola na mieste sa vykoná v lehote, ktorú stanoví intervenčná agentúra, ktorá dostala ponuku.

Článok 21

Vnútroštátne predpisy

V prípade potreby intervenčnej agentúry stanovia ďalšie postupy a podmienky prevzatia, ktoré sú zlučiteľné s ustanoveniami tohto nariadenia, s cieľom zohľadniť osobitné podmienky existujúce v danom členskom štáte.

Článok 22

Oznámenie o prevzatí Komisii a intervenčným agentúram

1. Každý členský štát oznámi za podmienok stanovených v článku 24 najneskôr každú stredu do 14. hodiny (bruselského času), pokiaľ ide o predchádzajúci týždeň na každý produkt a prípadne na každý druh produktu:

- a) celkové množstvá zodpovedajúce ponukám, ktoré sa prijali podľa článku 8;
- b) celkové množstvá zodpovedajúce ponukám, ktoré sa zrušili v súlade s článkom 5 ods. 2 druhým pododsekom;
- c) celkové množstvá, ktoré sa prijali a nedodali v lehote stanovenej v článku 10;
- d) celkové množstvá, ktoré nezodpovedajú minimálnym požadovaným vlastnostiam na prevzatie;
- e) celkové prevzaté množstvá.

2. Najneskôr do konca mesiaca, ktorý nasleduje po lehote na prevzatie uvedenej v článku 14 ods. 2 tohto nariadenia a za podmienok stanovených v článku 24, každý členský štát oznámi priemerné výsledky týkajúce sa mernej hmotnosti, obsahu vlhkosti, poškodených zŕn a proteínov, ktoré sa zistili v prevzatých dávkach pšenice tvrdej v rámci jednotlivých regiónov určených v prílohe III k nariadeniu Rady (EHS) č. 837/90 týkajúcom sa štatistických informácií o produkcii obilnín, ktoré predkladajú členské štáty ⁽¹⁾.

3. Intervenčné agentúry si podávajú informácie o kontrole ustanovenej v článku 20 ods. 3 elektronicky za podmienok stanovených v článku 24.

Článok 23

Oznámenia intervenčných agentúr a schválených intervenčných centier Komisii

1. Členské štáty oznámia Komisii za podmienok stanovených v článku 24 informácie:

- a) o schválených intervenčných agentúrach uvedených v článku 1, a
- b) o schválených intervenčných centrách uvedených v článku 2 a ich skladovacích priestoroch.

2. Komisia v *Úradnom vestníku Európskej únie* (sérii C) uverejní zoznam intervenčných agentúr uvedených v článku 1 ods. 2.

3. Zmeny a doplnenia zoznamu intervenčných centier a ich skladovacích priestorov uvedeného v článku 2 ods. 3 a zoznamu intervenčných agentúr uvedeného v odseku 2 tohto článku sa dajú k dispozícii členským štátom a verejnosti všetkými vhodnými technickými prostriedkami pomocou informačných systémov zavedených Komisiou, vrátane uverejnenia na internete.

Článok 24

Postup uplatniteľný na oznamovanie

1. Oznamovanie a výmena informácií medzi členskými štátmi a Komisiou ustanovené v tomto nariadení sa uskutočňujú elektronicky prostredníctvom informačných systémov, ktoré dala príslušným orgánom k dispozícii Komisia alebo členské štáty.

2. Príslušné dokumenty sa vystavujú a odovzdávajú podľa postupov stanovených týmito informačnými systémami.

3. Forma a obsah dokumentov sa vymedzia na základe vzorov alebo postupov, ktorými užívatelia disponujú prostredníctvom informačných systémov. Tieto vzory a postupy sa upravujú a aktualizujú potom, ako sa informuje Riadiaci výbor pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov.

4. Údaje o oznámeniach sa do informačných systémov vkladajú a aktualizujú sa v nich na zodpovednosť príslušného orgánu členského štátu v súlade s prístupovými právami, ktoré tieto orgány prideli.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 88, 3.4.1990, s. 1.

KAPITOLA V

ZMENY A DOPLNENIA, ZRUŠENIA A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 25

Zmena a doplnenie nariadenia (ES) č. 428/2008

V prílohe I k nariadeniu (ES) č. 428/2008 sa stĺpec 4 týkajúci sa pšenice tvrdej vypúšťa.

Článok 26

Zmena a doplnenie nariadenia (ES) č. 687/2008

Nariadenie (ES) č. 687/2008 sa mení a dopĺňa takto:

1. V článku 1 sa prvý pododsek nahrádza takto:

„Počas období, ktoré sú uvedené v článku 11 ods. 1 prvom pododseku nariadenia (ES) č. 1234/2007, každý držiteľ homogénnych dávok pšenice obvyčajnej, jačmeňa, kukurice a ciroku v množstve najmenej 80 ton, ktoré sa dopestovali v Spoločenstve, je oprávnený ponúknuť tieto obilniny platobnej agentúre alebo intervenčnej agentúre (obe ďalej len „intervenčná agentúra“).“

2. V článku 4 ods. 2 prvom pododseku sa písmeno a) nahrádza takto:

„a) v prípade pšenice obvyčajnej platia úrovne stanovené podľa nariadenia (EHS) č. 315/93, vrátane požiadaviek na úroveň Furasium-toxínov, ktorá je pre pšenicu obvyčajnú stanovená v bodoch 2.4 až 2.7 prílohy k nariadeniu Komisie (ES) č. 1881/2006 (*);

(*) Ú. v. EÚ L 364, 20.12.2006, s. 5.“

3. V článku 5 sa vypúšťa písmeno h).

4. V článku 7 ods. 2 sa písmeno c) nahrádza takto:

„c) stanovenie obsahu proteínov v pšenici obvyčajnej;“

5. Článok 10 sa mení a dopĺňa takto:

a) písmená c) a d) sa nahrádzajú takto:

„c) tam, kde percento poškodených zŕn presahuje 3 % pri pšenici obvyčajnej a jačmeni a 4 % pri kukurici a ciroku, uplatní sa zníženie o 0,05 EUR za každú ďalšiu desatinu percenta;

d) tam, kde percento nečistôt zŕn presahuje 4 % pri kukurici a ciroku a 5 % pri pšenici obvyčajnej a jačmeni, uplatní sa zníženie o 0,05 EUR za každú ďalšiu desatinu percenta;“

b) písmeno f) sa nahrádza takto:

„f) Tam, kde percento rôznych nečistôt (Schwarzbesatz) presiahne 1 % pri pšenici obvyčajnej, jačmeni, kukurici a ciroku, uplatní sa zníženie o 0,1 EUR za každú ďalšiu desatinu percenta;“

c) písmeno g) sa vypúšťa.

6. V prílohe I sa stĺpec „Tvrdá pšenica“ vypúšťa;

7. Príloha II sa mení a dopĺňa takto:

a) bod 1.2 sa mení a dopĺňa takto:

i) v písmene a) sa prvý pododsek nahrádza takto:

„Za scvrknuté zrná sa považujú zrná, ktoré potom, ako sa zo vzorky odstránia všetky ostatné častice uvedené v tejto prílohe, prejdú sitami cez otvory týchto rozmerov: pšenica obyčajná 2,0 mm, jačmeň 2,2 mm.“

ii) v písmene d) sa vypúšťa druhý pododsek;

b) bod 1.3 sa nahrádza takto:

„1.3. Naklíčené zrná

Naklíčené zrná sú tie, v ktorých je voľným okom jasne vidno korienok alebo plumula. Pri posudzovaní obsahu naklíčených zŕn treba zohľadniť celkový aspekt vzorky. Pri niektorých druhoch obilnín s vyčnievajúcim klíčkom sa obal klíčku rozštiepi, keď sa dávkou obilnín potrasie. Tieto zrná sa podobajú klíčiace zrnám, ale nesmú sa do tejto skupiny počítať. Klíčiace zrná sú iba tie, ktorých klíček prešiel zreteľne viditeľnými zmenami, na základe ktorých je možné ľahko odlíšiť klíčiace zrno od normálneho zrna.“

c) bod 2.1 sa vypúšťa;

8. V prílohe III sa bod 1 mení a dopĺňa takto:

a) prvý odsek sa nahrádza takto:

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 24. júla 2009

„Pri pšenici obyčajnej a jačmeni sa priemerná vzorka s hmotnosťou 250 g preosieva cez dve sitá – jedno so štrbinovými otvormi s veľkosťou 3,5 mm a druhé so štrbinovými otvormi s veľkosťou 1,0 mm –, a to pol minúty cez každé sito.“

b) siedmy pododsek sa nahrádza takto:

„Čiastková vzorka sa bude preosievať pol minúty cez sito so štrbinovými otvormi s veľkosťou 2,0 mm pri pšenici obyčajnej, 2,2 mm pri jačmeni. Častice, ktoré prejdú sitom, sa považujú za scvrknuté zrná. Zrná poškodené mrazom a nezrelé zelené zrná patria do skupiny „scvrknuté zrná“.“

9. Príloha VI sa vypúšťa.

Článok 27

Zrušenie

Nariadenie (ES) č. 489/2005 sa zrušuje s účinnosťou od 1. septembra 2009.

Odkazy na zrušené nariadenie sa považujú za odkazy na toto nariadenie a znejú v súlade s tabuľkou zhody uvedenou v prílohe VI.

Článok 28

Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Uplatňuje sa od 1. júla 2009 v prípade pšenice tvrdej a od 1. septembra 2009 v sektore ryže.

Za Komisiu

Mariann FISCHER BOEL

členka Komisie

PRÍLOHA I

(článok 12 ods. 2)

ČASŤ A

1. VYMEDZENIE VLASTNOSTÍ, KTORÉ TREBA SKONTROLOVAŤ NA ÚČEL UDELENIA OZNAČENIA BEZCHYBNEJ KVALITY ZÁKLADNEJ OBILNINE**1.1. Zlomkové zrná**

Všetky zrná, ktorých múčne jadro je čiastočne odokryté, sa považujú za zlomkové zrná. Zrná poškodené mlátením a zrná, z ktorých bol odstránený klíček, tiež patria do tejto skupiny.

1.2. Nečistoty zo zŕn**a) scvrknuté zrná:**

Za scvrknuté zrná sa považujú zrná, ktoré potom, ako sa zo vzorky odstránia všetky ostatné častice uvedené v tejto prílohe, prejdú sitami cez štrbinové otvory týchto rozmerov: pšenica tvrdá 1,9 mm.

Zrná, ktoré potom, ako sa zo vzorky odstránia všetky ostatné častice uvedené v tejto prílohe, prejdú sitami cez štrbinové otvory s veľkosťou 2,0 mm.

Okrem toho do tejto skupiny patria zrná poškodené mrazom a nezrelé (zelené) zrná;

b) iné obilniny:

„Inými obilninami“ sa rozumejú všetky zrná, ktoré nepatria k druhu zŕn, ktorý vzorka predstavuje;

c) zrná poškodené škodcami:

Zrná poškodené škodcami sú všetky nahľodané zrná. Zrná napadnuté hmyzom patria takisto do tejto skupiny;

d) zrná so zmenenou farbou klíčku, škvrnité zrná a zrná napadnuté fuzariózou:

Zrná, ktorých klíček má zmenenú farbu, majú obal sfarbený do hnedá až hnedočierne a ich klíček je normálny a neklíči.

V prípade pšenice tvrdej:

— sa za škvrnité zrná považujú zrná, ktoré vykazujú hnedé až hnedočierne sfarbenie inde ako na klíčku samotnom,

— sa za zrná napadnuté fuzariózou považujú zrná, ktorých oplodie je napadnuté hubou *Fusarium mycelium*. Tieto zrná vyzerajú mierne scvrknuté, zvrásnené a majú ružové alebo biele rozptýlené flaky s nejasnými obrysami;

e) zrná prehriate počas sušenia sú také zrná, ktoré vykazujú vonkajšie znaky spálenia, ale ktoré nie sú poškodené.**1.3. Naklíčené zrná**

Naklíčené zrná sú tie, v ktorých je voľným okom jasne vidno korienok alebo plumula. Pri posudzovaní obsahu naklíčených zŕn treba zohľadniť celkový aspekt vzorky. Pri niektorých druhoch obilnín s vyčnievajúcim klíčkom, ako napríklad pšenica tvrdá, sa obal klíčku rozštiepi, keď sa dávkou obilnín potrasie. Tieto zrná sa podobajú klíčiace zrnám, ale nesmú sa do tejto skupiny počítať. Klíčiace zrná sú iba tie, ktorých klíček prešiel zreteľne viditeľnými zmenami, na základe ktorých je možné ľahko odlíšiť klíčiace zrno od normálneho zrna.

1.4. Rôzne cudzie látky (Schwarzbesatz)

Zrná základných obilnín, ktoré sú poškodené, napadnuté námeľom alebo skazené sa zaradia do kategórie „rôzne cudzie látky“, aj keď majú chyby, ktoré spadajú do iných kategórií.

a) *cudzie semená:*

Cudzie semená sú semená rastlín, pestovaných alebo nepestovaných, ktoré nie sú obilninami. Patria sem semená nevhodné na spracovanie, semená, ktoré možno používať pre dobytok a škodlivé semená.

Za „škodlivé semená“ sa považujú semená toxické pre ľudí a zvieratá, semená, ktoré komplikujú alebo obmedzujú čistenie a mletie obilnín a semená ovplyvňujúce kvalitu spracovaných výrobkov z obilnín;

b) *poškodené zrná:*

Poškodené zrná sú zrná, ktoré sa stali nepoužiteľnými na ľudskú spotrebu, a pokiaľ ide o krmne obilniny na výkrm dobytka, sú to semená považované za nevyhovujúce z dôvodu hniloby, plesní alebo bakteriálnych alebo iných dôvodov.

Do tejto skupiny patria aj zrná poškodené spontánnym zahriatím alebo nadmerným sušením. Tieto „zahriate“ alebo „začiernené“ zrná sú úplne zrelé zrná, ktorých obal je sfarbený do sivohneda až čierna, pričom prierez jadra je sfarbený do žltosiva až hnedočierna.

Zrná napadnuté plodomorom pšeničným sa považujú za poškodené, pokiaľ viac ako polovica povrchu týchto zrn je šedá až čierna v dôsledku sekundárneho kryptogamného napadnutia. Ak sfarbenie pokrýva menej ako polovicu povrchu zrna, musí sa toto zrno počítať medzi zrná poškodené škodcami;

c) *cudzie látky:*

Všetky častice vzorky obilnín, ktoré sa zachytia v site so štrbinovými otvormi s veľkosťou 3,5 mm (s výnimkou zrn iných obilnín a veľmi veľkých zrn základnej obilniny) a tie, ktoré prešli sitom so štrbinovými otvormi s veľkosťou 1,0 mm, sa považujú za cudzie látky. Do tejto skupiny patria aj kamene, piesok, časti slamy a ostatné nečistoty vo vzorke, ktoré prešli sitom so štrbinovými otvormi s veľkosťou 3,5 mm a zachytilo ich sito so štrbinovými otvormi s veľkosťou 1,0 mm;

d) *plevy;*e) *zrná napadnuté námeľom;*f) *skazené zrná;*g) *mŕtvy hmyz a jeho časti.***1.5. Živí škodcovia****1.6. Zrná, ktoré stratili sklovitý vzhľad**

Jadro zrn pšenice tvrdej, ktoré stratili sklovitý vzhľad, ktoré nemožno považovať za úplne sklovité.

1.7. Farba obilniny

Farba obilniny je špecifická pre túto obilninu, ktorá nezapácha, nie je napadnutá živými škodcami (vrátane roztočov) vo všetkých fázach vývinu.

1.8. Kontaminujúce látky

Maximálne prípustné úrovne kontaminujúcich látok, vrátane rádioaktivity, ktoré sa uplatňujú na základe právnych predpisov Spoločenstva, nepresahujú úrovne stanovené podľa nariadenia (EHS) č. 315/93, vrátane požiadaviek uvedených v prílohe k nariadeniu Komisie (ES) č. 1881/2006 ⁽¹⁾.

2. PRVKY, KTORÉ TREBA ZOHLADNIŤ PRI DEFINOVANÍ CUDZÍCH LÁTOK V PRÍPADE PŠENICE TVRDEJ

„Cudzími látkami zo zrn“ rozumieme scvrknuté zrná, zrná iných obilnín, zrná poškodené škodcami, zrná, ktorých klíček má zmenenú farbu, škvrnité zrná alebo zrná postihnuté fuzariózou a zrná prehriate počas sušenia.

Rôzne cudzie látky predstavujú cudzie semená, poškodené zrná, nečistoty, plevy, námeľ, skazené zrná, mŕtvy hmyz a jeho časti.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 364, 20.12.2006, s. 5.

ČASŤ B

KRITÉRIÁ MINIMÁLNEJ KVALITY PŠENICE TVRDEJ

A. maximálny obsah vlhkosti	14,5 %
B. maximálne percento častíc, ktoré nie sú základnými obilninami bezchybnej kvality, z čoho najviac:	12 %
1. zlomkové zrná	6 %
2. cudzie látky pozostávajúce zo zŕn (okrem tých, ktoré sú uvedené v bode 3)	5 %
z toho:	
a) scvrknuté zrná	
b) iné obilniny	3 %
c) zrná poškodené škodcami	
d) zrná so zmenenou farbou klíčka	
e) zrná prehriate počas sušenia	0,50 %
3. škvrnité zrná a/alebo zrná napadnuté fuzariózou	5 %
z toho:	
— zrná napadnuté fuzariózou	1,5 %
4. naklíčené zrná	4 %
5. rôzne cudzie látky (<i>Schwarzbesatz</i>)	3 %
z toho:	
a) cudzie semená:	
— škodlivé	0,10 %
— iné	
b) poškodené zrná:	
— zrná poškodené samovoľným zahriatím a príliš prudkým sušením	0,05 %
— iné	
c) cudzie látky	
d) plevy	
e) zrná napadnuté námeľom	0,05 %
f) skazené zrná	
g) mŕtvy hmyz a jeho časti	
C. maximálne percento zŕn, ktoré čiastočne alebo úplne stratili svoj sklovitý vzhľad	27 %
D. maximálny obsah tanínu ⁽¹⁾	—
F. minimálna merná hmotnosť (kg/hl)	78
F. minimálny obsah proteínov ⁽¹⁾	11,5 %
G. minimálny čas poklesu v sekundách (Hagbergovo číslo)	220
H. minimálna hodnota Zelenýiho indexu (ml)	—

— : nepodstatné.

⁽¹⁾ Vyjadrený ako percento sušiny.

PRÍLOHA II

(ČLÁNOK 13 ODS. 3)

ČASŤ A

1. ŠTANDARDNÁ METÓDA STANOVENIA ČASTÍC, KTORÉ NIE SÚ ZÁKLADNÝMI OBILNINAMI BEZCHYBNEJ KVALITY

Štandardnou metódou na stanovenie častíc, ktoré nie sú základnými obilninami bezchybnej kvality, je táto metóda:

- 1.1. V prípade pšenice tvrdej sa priemerná vzorka s hmotnosťou 250 g preoseje cez dve sitá – jedno so štrbinovými otvormi s veľkosťou 3,5 mm a druhé so štrbinovými otvormi s veľkosťou 1,0 mm, a to pol minúty cez každé sito.

S cieľom zaručiť konštantné preosievanie sa odporúča použiť mechanické sito, napr. vibračný stôl s pripevnenými sitami.

Častice, ktoré sa zachytia v site so štrbinovými otvormi s veľkosťou 3,5 mm a ktoré prejdú cez sito so štrbinovými otvormi s veľkosťou 1,0 mm, sa musia spolu odvážiť a považovať sa za cudzie látky. V prípade, že materiál zachytený sitom so štrbinovými otvormi s veľkosťou 3,5 mm obsahuje častice zo skupiny „iné obilniny“ alebo zvlášť veľké zrná základnej obilniny, vrátia sa tieto častice alebo zrná do preosiatej vzorky. Počas preosievania cez sito so štrbinovými otvormi s veľkosťou 1,0 mm treba kontrolovať, či sa tam nenachádzajú živí škodcovia.

Z preosiatej vzorky sa pomocou separátora odoberie vzorka s hmotnosťou od 50 do 100 g. Táto čiastková vzorka sa musí odvážiť.

Čiastková vzorka sa potom pomocou pinzety alebo rohovej stierky rozloží na stôl a zlomkové zrná, iné obilniny, klíčiace zrná, zrná poškodené škodcami, zrná poškodené mrazom, zrná, ktorých klíček má zmenenú farbu, škvrnité zrná, cudzie semená, zrná napadnuté námeľom, poškodené zrná, skazené zrná, plevy a živí škodcovia a mŕtvy hmyz sa vyberú.

V prípade, že čiastková vzorka obsahuje zrná, ktoré sú ešte v pleve, ručne sa vyšúpu a takto získané plevy sa považujú za kusky pliev. Kamene, piesok a časti slamy sa považujú za cudzie látky.

Čiastková vzorka sa bude preosievať pol minúty cez sito so štrbinovými otvormi s veľkosťou 1,9 mm v prípade pšenice tvrdej. Častice, ktoré prejdú sitom, sa považujú za scvrknuté zrná. Zrná poškodené mrazom a nezrelé zelené zrná patria do skupiny „scvrknuté zrná“.

- 1.2. Skupiny častíc, ktoré nie sú základnými obilninami bezchybnej kvality a ktoré sa určili podľa metód uvedených v bode 1, sa musia čo najpresnejšie odvážiť s presnosťou 0,01 g a rozdeliť podľa percenta v priemernej vzorke. Údaje uvedené v správe o analýze sa zaokrúhľia na najbližšiu 0,1 %. Skontroluje sa prítomnosť živých škodcov.

Vo všeobecnosti sa musia vykonať dve analýzy každej vzorky. Nesmú sa odlišovať o viac ako 10 %, čo sa týka súčtu uvedených častíc.

- 1.3. Prístroje, ktoré sa majú použiť na vykonanie úkonov uvedených v bodoch 1 a 2, sú tieto:

a) separátor vzoriek, napr. kužeľovitý alebo ryhovaný prístroj;

b) precízne váhy a analytické váhy;

c) sitá so štrbinovými otvormi s veľkosťou 1, mm, 1, mm, 1,9 mm, 2, mm, 2, mm a 3,5 mm a sitá s okrúhlymi otvormi s priemerom 1,8 mm a 4,5 mm. Sitá sa prípadne primontujú na vibračný stôl.

ČASŤ B

2. ŠTANDARDNÁ METÓDA URČENIA OBSAHU VHLKOSTI PŠENICE TVRDEJ

Štandardnou metódou určenia obsahu vlhkosti pšenice tvrdej je ďalej uvedená metóda. Členské štáty môžu používať aj iné metódy založené na rovnakom princípe alebo metódu ISO 712:1998 alebo metódu založenú na technológii infračervených lúčov. V prípade sporu sa akceptujú iba výsledky metódy uvedenej v časti B prílohy II.

2.1. Princíp

Výrobok sa suší pri teplote od 130 do 133 °C pri normálnom atmosférickom tlaku, pričom sa čas sušenia stanoví podľa veľkosti častíc.

2.2. Rozsah pôsobnosti

Táto metóda sušenia sa uplatňuje na obilniny rozdrvené na čiastočky, z ktorých aspoň 50 % prejde sítom s 0,5 mm otvormi a na site s 1,0 mm okrúhlymi otvormi nezostane viac ako 10 % zvyšku. Uplatňuje sa aj na múku.

2.3. Prístroje

Precízna váha.

Drvič vyrobený z materiálu, ktorý neabsorbuje vlhkosť, dá sa ľahko čistiť, umožňuje rýchle a rovnomerné drvenie bez prehriatia, pričom obmedzuje kontakt s vonkajším vzduchom na minimum a spĺňa požiadavky uvedené v bode 2 (napr. rozmontovateľný kužeľovitý mlynček).

Nádoba vyrobená z nehrdzavejúceho kovu alebo skla doplnená o priliehavé veko, pričom je na jej pracovnom povrchu možné rozložiť testovaciu vzorku tak, aby jej bolo 0,3 g na cm².

Elektricky ohrievaná izotermická komora nastavená na teplotu 130 až 133 °C ⁽¹⁾ s dostatočným vetraním ⁽²⁾.

Sušiaci bubon s hrubou, dierovanou kovovou alebo prípadne porcelánovou doskou obsahujúci akékoľvek vhodné vysúšadlo.

2.4. Postup*Sušenie*

Vo vopred zváženej nádobe sa s presnosťou na 1 mg odváži približne 5 g rozdrvených malozrnných obilnín alebo 8 g rozdrvenej kukurice. Nádoba sa umiestni do komory, ktorá sa zohriala na teplotu od 130 do 133 °C. S cieľom zabrániť prílišnému poklesu teploty komory, treba nádobu vložiť v čo najkratšom čase. Nechať schnúť počas 2 hodín v prípade malozrnných obilnín a 4 hodiny v prípade kukurice od chvíle, keď teplota komory dosiahla 130 až 133 °C. Vybrať nádobu z komory, rýchlo zatvoriť veko, nechať 30 až 45 minút v sušiacom bubne a odvážiť (váženie sa uskutoční s presnosťou na miligram).

2.5. Metóda výpočtu a vzorce

E	=	počiatočná hmotnosť testovacej vzorky v gramoch
M	=	hmotnosť testovacej vzorky po úprave v gramoch
M'	=	hmotnosť testovacej vzorky po rozdrvení v gramoch
m	=	hmotnosť vysušenej testovacej vzorky v gramoch

⁽¹⁾ Teplota vzduchu vo vnútri komory.

⁽²⁾ Musí mať takú ohrievaciu kapacitu, aby po predbežnom nastavení na teplotu od 130 do 133 °C, dosiahla opäť túto teplotu do 45 minút potom, ako sa do nej umiestni maximálny počet testovacích vzoriek na simultánne sušenie. Vetranie by malo byť také, aby sa po 2 hodinách sušenia malozrnných obilnín (pšenica obyčajná, pšenica tvrdá, jačmeň a cirok) a 4 hodinách sušenia kukurice, v prípade všetkých testovacích vzoriek krupice alebo prípadne kukurice, ktoré sa do komory zmestia, sa výsledky líšia o menej ako 0,15 % v porovnaní s výsledkami získanými po 3 hodinách sušenia v prípade malozrnných obilnín a 5 hodinách sušenia v prípade kukurice.

Obsah vlhkosti ako percento výrobku sa rovná:

— bez predchádzajúcej úpravy $(E - m) \times 100/E$

— s predchádzajúcou úpravou $[(M' - m)/M' + E - M] \times 100/E = 100 (1 - Mm/EM')$

Testy je potrebné vykonať aspoň dvakrát.

2.6. Opakovanie

Rozdiel medzi hodnotami získanými z dvoch určovaní, ktoré simultánne alebo krátko po sebe vykonal ten istý analytik, nesmie presahovať 0,15 g vlhkosti na 100 g vzorky. V prípade, že sa táto hodnota presiahne, určovania sa zopakujú.

ČASŤ C

3. ŠTANDARDNÁ METÓDA URČENIA MIERY STRATY SKLOVITOSTI PŠENICE TVRDEJ

Štandardnou metódou určenia miery straty sklovitosti pšenice tvrdej je ďalej uvedená metóda.

3.1. Princíp

Na určenie čiastočnej alebo úplnej straty sklovitosti sa použije len časť vzorky. Zrná sa režu pomocou rezača zrn Pohl alebo ekvivalentným nástrojom.

3.2. Zariadenie a prístroje

- rezač zrn Pohl alebo ekvivalentný nástroj,
- pinzeta, skalpel,
- kaďa alebo misa.

3.3. Postup

- a) Test sa vykoná na vzorke 100 g potom, ako sa oddelia častice, ktoré nie sú základnými obilninami bezchybnej kvality.
- b) Roztrúste vzorku v kadi a premiešajte ju tak, aby bola homogénna.
- c) Vložte tabuľu do rezača zrn a roztrúste hrsť zrn na mriežku. Silne poklepte, aby bolo v každom otvore iba jedno zrnko. Spustite pohyblivú časť, ktorá udrží zrná na svojich miestach a potom ich reže.
- d) Pripravte tabule tak, aby sa narezalo aspoň 600 zrn.
- e) Spočítajte zrná, ktoré čiastočne alebo úplne stratili svoj sklovitý vzhľad.
- f) Vypočítajte percento zrn, ktoré čiastočne alebo úplne stratili svoj sklovitý vzhľad.

3.4. Vyjadrenie výsledkov

I	=	hmotnosť častíc, ktoré nie sú základnými obilninami bezchybnej kvality, v gramoch
M	=	percento očistených testovaných zrn, ktoré úplne alebo čiastočne stratili svoj sklovitý vzhľad

3.5. Výsledok

Percento zrn, ktoré úplne alebo čiastočne stratili svoj sklovitý vzhľad v testovacej vzorke je:

$$[M \times (100 - I)]/100 = \dots$$

ČASŤ D

4. INÉ METÓDY URČENIA KVALITY PŠENICE TVRDEJ

- 4.1. Štandardná metóda na určenie Hagbergovho čísla poklesu (test aktivity amylázy) je stanovená v súlade s metódou ISO 3093:2004.
- 4.2. Štandardnou metódou na určenie mernej hmotnosti je metóda ISO 7971/2:1995.
- 4.3. Štandardnými metódami odberu vzoriek a analýzy na určenie úrovne mykotoxínov sú metódy uvedené v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1881/2006 a stanovené v prílohách I a II k nariadeniu Komisie (ES) č. 401/2006 ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 70, 9.3.2006, s. 12.

PRÍLOHA III

[článok 15 ods. 2 písm. a)]

ČASŤ A

ZÁKLADNÝ VÝNOS Z BIELENIA RYŽE

Na uznanie primeranej a vyhovujúcej predajnej kvality nesmie byť výnos z bielenia ryže nižší o päť bodov v porovnaní s uvedenými základnými výnosmi.

označenie odrody	výnos v celých zrnách (v %)	celkový výnos (v %)
Argo, Selenio, Couachi	66	73
Alpe, Arco, Balilla, Balilla GG, Balilla Sollana, Bomba, Bombon, Colina, Elio, Flipper, Frances, Lido, Riso, Matusaka, Monticili, Pegonil, Sara, Strella, Thainato, Thaiperla, Ticinese, Veta, LEDA, Marenj, Clot, Albada, Guadiamar	65	73
Ispaniki A, Makedonia	64	73
Bravo, Europa, Loto, Riva, Rosa Marchetti, Savio, Veneria	63	72
Tolima	63	71
Inca	63	70
ALFA, Ariete, Bahia, Carola, Cigalon, Corallo, Cripto, Cristal, Drago, Eolo, Girona, Gladio, Graldo, Indio, Italico, Jucar, Koral, Lago, Lemont, Mercurio, Miara, Molo, Navile, Niva, Onda, Padano, Panda, Pierina, Marchetti, Ribe, Ringo, Rio, S. Andrea, Saturno, Senia, Sequial, Smeraldo, Star, Stirpe, Vela, Vitro, Calca, Dion, Zeus	62	72
Strymonas	62	71
Anseatico, Baldo, Belgioioso, Betis, Euribe, Italpatna, Marathon, Redi, Ribello, Rizzotto, Rocca, Roma, Romanico, Romeo, Tebre, Volano	61	72
Bonnet Bell, Rita, Silla, Thaibonnet, L 202, Puntal	60	72
Evropi, Melas	60	70
Arborio, Blue Belle, Blue Belle „E“, Blue Bonnet, Calendal, Razza 82, Rea	58	72
Maratelli, Precoce Rossi	58	70
Carnaroli, Elba, Vialone Nano	57	72
Axios	57	67
Roxani	57	66
Pygmalion	52	71
nepomenované odrody	64	72

ČASŤ B

MAXIMÁLNE PERCENTÁ KAZOV RYŽE

Na uznanie primeranej a vyhovujúcej predajnej kvality nepresiahne percento rôznych cudzích látok, percento zŕn ryže iných odrôd a percento zŕn, ktoré nemajú bezchybnú kvalitu, tak ako je vymedzené v prílohe III k nariadeniu (ES) č. 1234/2007, maximálne percentá uvedené pre každý typ ryže;

„Rôznymi cudzími látkami“ rozumieme všetky cudzie látky, ktoré nie sú ryžou.

kazy zŕn	guľatozrná ryža číselný znak KN 1006 10 92	strednozrná a dlhozrná ryža A číselné znaky KN 1006 10 94 a 1006 10 96	dlhozrná ryža B číselný znak KN 1006 10 98
kriedovobiele zrná	6	4	4
zrná s červenými ryhami	10	5	5
škvrnité a strakaté zrná	4	2,75	2,75
jantárové zrná	1	0,50	0,50
žlté zrná	0,175	0,175	0,175
rôzne cudzie látky	1	1	1
zrná ryže iných odrôd	5	5	5

PRÍLOHA IV

(Článok 19 ods. 1)

ZVÝŠENIA A ZNÍŽENIA CIEN TÝKAJÚCE SA PŠENICE TVRDEJ

Zvýšenia a zníženia cien týkajúce sa pšenice tvrdej sa uplatňujú spoločne podľa týchto ustanovených súm:

- a) ak je obsah vlhkosti pšenice tvrdej ponúkanej na intervenciu nižší ako 14 %, uplatňujú sa zvýšenia uvedené v tejto tabuľke I:

Tabuľka I

Zvýšenia za obsah vlhkosti pšenice tvrdej

obsah vlhkosti (%)	zvýšenie (EUR/t)
13,4	0,1
13,3	0,2
13,2	0,3
13,1	0,4
13,0	0,5
12,9	0,6
12,8	0,7
12,7	0,8
12,6	0,9
12,5	1,0
12,4	1,1
12,3	1,2
12,2	1,3
12,1	1,4
12,0	1,5
11,9	1,6
11,8	1,7
11,7	1,8
11,6	1,9
11,5	2,0
11,4	2,1
11,3	2,2
11,2	2,3
11,1	2,4
11,0	2,5
10,9	2,6
10,8	2,7
10,7	2,8
10,6	2,9

obsah vlhkosti (%)	zvýšenie (EUR/t)
10,5	3,0
10,4	3,1
10,3	3,2
10,2	3,3
10,1	3,4
10,0	3,5

b) ak je obsah vlhkosti vyšší ako 14 %, uplatnia sa zníženia uvedené v tejto tabuľke II:

Tabuľka II

Zníženia za obsah vlhkosti pšenice tvrdej

obsah vlhkosti (%)	zníženie (EUR/t)
14,5	1,0
14,4	0,8
14,3	0,6
14,2	0,4
14,1	0,2

- c) ak percento zlomkových zŕn presiahne 3 % v prípade pšenice tvrdej, uplatní sa zníženie o 0,05 EUR za každú ďalšiu odchýlku o 0,1 %;
- d) ak percento nečistôt zo zŕn presiahne 2 % v prípade pšenice tvrdej, uplatní sa zníženie o 0,05 EUR za každú ďalšiu odchýlku o 0,1 %;
- e) ak percento naklíčených zŕn presiahne 2,5 %, uplatní sa zníženie o 0,05 EUR za každú ďalšiu odchýlku o 0,1 %;
- f) ak percento rôznych cudzích látok (*Schwarzbessatz*) presiahne 0,5 % v prípade pšenice tvrdej, uplatní sa zníženie o 0,1 EUR za každú ďalšiu odchýlku o 0,1 %;
- g) ak percento zŕn, ktoré stratili sklovitý vzhľad, v prípade pšenice tvrdej presiahne 20 %, uplatní sa zníženie o 0,2 EUR za každú ďalšiu odchýlku o 1 % alebo z 1 %.

PRÍLOHA V

(Článok 19 ods. 1)

ZVÝŠENIA A ZNÍŽENIA CIEN TÝKAJÚCE SA RYZE

1. Zvýšenia a zníženia cien týkajúce sa ryže sa uplatňujú na intervenčnú cenu nelúpanej ryže ponúkanej na intervenciu tak, že sa táto intervenčná cena vynásobí sumou percenta zvýšenia a zníženia, ktoré sa určia takto:

- a) ak sa výnos z bielenia ryže líši od základného výnosu z bielenia pre príslušnú odrodu, ktorý je ustanovený v prílohe III časti A k tomuto nariadeniu, uplatňujú sa zvýšenia a zníženia, ktoré sú určené v tejto tabuľke I pre každú odrodu ryže;

Tabuľka 1:

Zvýšenia a zníženia týkajúce sa výnosu z bielenia ryže

výnos bielennej nelúpanej ryže v celých zrnách	zvýšenia a zníženia na jednotku výnosu
vyšší ako základný výnos	zvýšenie o 0,75 %
nižší ako základný výnos	zníženie o 1 %
celkový výnos bielennej nelúpanej ryže	zvýšenia a zníženia na jednotku výnosu
vyšší ako základný výnos	zvýšenie o 0,60 %
nižší ako základný výnos	zníženie o 0,80 %

- b) ak kazy zrn nelúpanej ryže presahujú povolené tolerancie pre štandardnú kvalitu nelúpanej ryže, percento zníženia z intervenčnej ceny, ktoré sa má uplatniť, je stanovené v tejto tabuľke II podľa druhu ryže;

Tabuľka 2:

Zníženia súvisiace s kazmi zrn ryže

kazy zrn	percento zrn s kazmi, pri ktorom sa uplatní zníženie intervenčnej ceny			percento zníženia ⁽¹⁾ uplatniteľné na ďalšiu odchýlku v porovnaní so spodnou hranicou
	guľatozrná ryža číselný znak KN 1006 10 92	strednozrná a dlhozrná ryža A číselné znaky KN 1006 10 94 a 1006 10 96	dlhozrná ryža číselný znak KN 1006 10 98	
kriedovobiele zrná	de 2 à 6 %	od 2 % do 4 %	od 1,5 % do 4 %	1 % za každú ďalšiu odchýlku o 0,5 %
zrná s červenými ryhami	od 1 % do 10 %	od 1 % do 5 %	od 1 % do 5 %	1 % za každú ďalšiu odchýlku o 1 %
škvrnité a strakaté zrná	od 0,50 % do 4 %	od 0,50 % do 2,75 %	od 0,50 % do 2,75 %	0,8 % za každú ďalšiu odchýlku o 0,25 %
jantárové zrná	od 0,05 % do 1 %	od 0,05 % do 0,50 %	od 0,05 % do 0,50 %	1,25 % za každú ďalšiu odchýlku o 0,25 %
žlté zrná	od 0,02 % do 0,175 %	od 0,02 % do 0,175 %	od 0,02 % do 0,175v%	6 % za každú ďalšiu odchýlku o 0,125 %

⁽¹⁾ Každá odchýlka sa počíta od druhého desatinného miesta percenta zrn s kazmi.

- c) ak obsah vlhkosti nelúpanej ryže presahuje 13 %, percento zníženia intervenčnej ceny sa rovná rozdielu medzi percentom obsahu vlhkosti nelúpanej ryže ponúkanej na intervenciu, ktoré sa odmeria s presnosťou na jedno desatinné miesto, a 13 %;
 - d) ak percento rôznych cudzích látok nelúpanej ryže presahuje 0,1 %, táto ryža sa do intervencie nakúpi so znížením intervenčnej ceny o 0,02 % za každú ďalšiu odchýlku o 0,01 %;
 - e) ak sa dávka nelúpanej ryže ponúka na intervenciu pre stanovenú odrodu a ak obsahuje percento zŕn ryže iných odrôd vyššie ako 3 %, táto dávka sa kúpi so znížením intervenčnej ceny o 0,1 % za každú ďalšiu odchýlku o 0,1 %.
2. Zvýšenia a zníženia uvedené v odseku 1 sa určia na základe váženého priemeru výsledkov analýz reprezentatívnych vzoriek vymedzených v článku 16.
-

PRÍLOHA VI

(článok 27 odsek 2)

Tabuľka zhody

Nariadenie (ES) č. 489/2005	Toto nariadenie
článok 1	—
článok 2 ods. 1	článok 4 ods. 2 písm. a) a písm. b)
článok 2 ods. 2	—
článok 3 ods. 1	článok 15 ods. 1
článok 3 ods. 2	článok 15 ods. 2
článok 3 ods. 3	príloha III časť B
článok 4	príloha V
článok 5	—
článok 6 ods. 1 prvý pododsek	článok 4 ods. 1
článok 6 ods. 1 druhý pododsek	—
článok 6 ods. 2 a ods. 3	článok 4 ods. 2 písm. a)
článok 6 ods. 4	článok 4 ods. 3
článok 6 ods. 5	článok 5 ods. 1
článok 7	—
článok 8 ods. 1 a ods. 2	článok 11 ods. 1
článok 8 ods. 3	—
článok 9 ods. 1	článok 10 ods. 1 prvý pododsek
článok 9 ods. 2 prvý pododsek	článok 10 ods. 2
článok 9 ods. 2 druhý pododsek	—
článok 9 ods. 3	článok 10 ods. 3
článok 10 ods. 1	článok 17 ods. 1
článok 10 ods. 2	článok 10 ods. 4 prvý pododsek
článok 10 ods. 3	článok 10 ods. 4 druhý pododsek
článok 11	—
článok 12 ods. 1 a ods. 2	článok 16 ods. 1 a ods. 2
článok 12 ods. 3	—
článok 13 ods. 1 prvý pododsek	článok 14
článok 13 ods. 1 druhý pododsek	článok 16 ods. 4
článok 13 ods. 2	článok 16 ods. 5
článok 14	článok 18
článok 15 ods. 1 prvý pododsek	článok 19 ods. 1 prvý pododsek
článok 15 ods. 1 druhý pododsek	—
článok 15 ods. 2 prvý a druhý pododsek	článok 19 ods. 2

Nariadenie (ES) č. 489/2005	Toto nariadenie
článok 15 ods. 2 tretí pododsek	článok 19 ods. 2 tretí pododsek
článok 16	—
článok 17	článok 16 ods. 3
článok 18	článok 21
príloha I	—
príloha II časť A	príloha III časť A
príloha II časť B	príloha V
príloha III	príloha III časť B
príloha IV	príloha V
príloha V	—
príloha VI	—